

# Isa

## Chapter 62

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

עַד- จนกว่า	טֹשֶׁתְּ เรา-จะหยุดพัก	לֹא ไม่	יְרוּחָאֵלִים เยรูซาเล็ม	וְלִמְעַן และ-เพื่อเห็นแก่	הַשָּׁמַיִם เรา-จะนั่งเซียบ	לֹא ไม่	יִיּוֹן ศิโยน	לְמַעַן เพื่อเห็นแก่	1
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8252</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H2814</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H4616</a>	
יְבַרְכֵּךְ ลูกโซติช่วง	כְּלָפָיִם เหมือน-คบเพลิง		וְיִשְׁעֵינָהּ และ-ความรอด-ของนาง	הַזְּרָקָה ความชอบธรรม-ของนาง		כְּנֹגַהּ เหมือน-รัศมี	וְיֵצֵא จะออกมา		
	<a href="#">H3940</a>		<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H6664</a>		<a href="#">H5051</a>	<a href="#">H3318</a>		

เพื่อเห็นแก่ศิโยน ข้าพเจ้าจะไม่นั่งเสีย และเพื่อเห็นแก่กรุงเยรูซาเล็ม ข้าพเจ้าจะไม่นั่งเฉยอยู่  
จนกว่าความชอบธรรมของกรุงนี้จะออกไปอย่างความสว่างจ้า และความรอดของกรุงนี้จะคบเพลิงที่ลูกโซติช่วง

לְ เจ้า-ด้วย	וְקָרָא และ-จะเรียก	כְּבִרְתָּ สง่าราศี-ของเจ้า	מִלְכֵי กษัตริย์	וְכָל- และ-ทุก	הַזְּרָקָה ความชอบธรรม-ของเจ้า	גוֹיִם ประชาชาติ	וְיָרָא และ-จะเห็น	2	
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6664</a>		<a href="#">H7200</a>		
			וְיִקְבְּלוּ จะกำหนดให้	הַמֶּלֶךְ พระยาห์เวห์	כִּי พระโอษฐ์-ของ	אֲשֶׁר ซึ่ง	שֶׁנֶּחְמָה ใหม่	בְּ นาม	
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H8034</a>	

และพวกคนต่างชาติจะเห็นความชอบธรรมของเจ้า และกษัตริย์ทั้งหลายจะเห็นสง่าราศีของเจ้า และเจ้าจะถูกเรียกด้วยชื่อใหม่  
ซึ่งพระโอษฐ์ของพระเยโฮวาห์จะตั้งให้

וְיִקְרָא และ-โพทพระเศียร-แห่ง	וְיִקְרָא [โพทศีษะ]	הַמֶּלֶךְ พระยาห์เวห์	בְּיַד- ใน-พระหัตถ์-ของ	הַזְּרָקָה ความมดงาม	מַגְלָה มงกุฎ-แห่ง	וְיִקְרָא และ-เจ้า-จะเป็น	3	
<a href="#">H6797</a>	<a href="#">H6801</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8597</a>	<a href="#">H5850</a>	<a href="#">H1961</a>		
				וְיִקְרָא พระเจ้า-ของเจ้า	בְּיַד- ใน-ฝ่าพระหัตถ์-ของ	הַזְּרָקָה ความเป็นกษัตริย์		
				<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H4410</a>		

เจ้าจะเป็นมงกุฎแห่งสง่าราศีในพระหัตถ์ของพระเยโฮวาห์ด้วย และเป็นราชมงกุฎในพระหัตถ์ของพระเจ้าของเจ้า

הַזְּרָקָה ที่สร้างวาง	עַד- อีกต่อไป-ว่า	וְיִקְרָא ถูกเรียก	לֹא- จะ-ไม่	וְיִשְׁעֵינָהּ และ-แผ่นดิน-ของเจ้า	הַזְּרָקָה ที่ถูกลอดทิ้ง	עַד- อีกต่อไป	לְ เจ้า-ว่า	וְיִקְרָא ถูกเรียก	לֹא- จะ-ไม่	4
<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	
וְיִקְרָא ทรงพอพระทัย	כִּי- เพราะ	בְּעֵלְמָה ที่แต่งงานแล้ว	וְיִשְׁעֵינָהּ และ-แผ่นดิน-ของเจ้า	הַזְּרָקָה นาง	וְיִשְׁעֵינָהּ เรา-พอใจ-ใน	וְיִקְרָא จะถูกเรียก-ว่า	לְ เจ้า	כִּי เพราะ		
		<a href="#">H1166</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2657</a>	<a href="#">H2657</a>	<a href="#">H7121</a>				
				וְיִקְרָא จะถูกวิวาร์	וְיִשְׁעֵינָהּ และ-แผ่นดิน-ของเจ้า	כִּי ใน-เจ้า	הַמֶּלֶךְ พระยาห์เวห์			
				<a href="#">H1166</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H3068</a>			

เจ้าจะไม่ถูกขนานนามอีกว่า [ถูกกลอดทิ้ง] และแผ่นดินของเจ้าจะไม่ถูกขนานนามอีกว่า [ซึ่งร้างเปล่า] แต่เจ้าจะถูกเรียกวว่า [เซฟซีบาร์]  
และแผ่นดินของเจ้าว่า [บิบาลาห์] เพราะพระเยโฮวาห์พอพระทัยในเจ้า และแผ่นดินของเจ้าจะแต่งงาน

הָאָדָם וְהַחַיָּוִת וְהַבְּהֵמָה וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים 5  
 เจ้าป่า และ-ด้วยความยินดี-ของ บุตร-ของเจ้า จะแต่งงาน-กับเจ้า หญิงพรหมจารี ชายหนุ่ม จะแต่งงาน เพราะ  
[H2860](#) [H4885](#) [H1166](#) [H1330](#) [H0970](#) [H1166](#)

וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים  
 พระเจ้า-ของเจ้า เหนือ-เจ้า จะทรงยินดี เจ้าสาว เหนือ  
[H0430](#) [H7797](#) [H3618](#)

เพราะชายหนุ่มแต่งงานกับหญิงพรหมจารีฉันใด บุตรชายทั้งหลายของเจ้าจะแต่งงานกับเจ้าฉันนั้น และเจ้าป่าเปรมปรีดีเพราะเจ้าสาวฉันใด พระเจ้าของเจ้าจะเปรมปรีดีเพราะเจ้าฉันนั้น

וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים 6  
 เสมอ ทั้งคืน และ-ตลอด ทั้งกลางวัน ตลอด ยามรักษา เรา-ได้ตั้ง เยรูซาเล็ม กำแพง-ของเจ้า บน  
[H8548](#) [H3915](#) [H3605](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8104](#) [H3389](#) [H2346](#)

: לְכָם לְכָם לְכָם  
 สำหรับ-เจ้า นิ่งเสียบ อย่า พระยาห์เวห์ ซึ่ง เจ้า-ผู้กระเสือกถึง หยุดพัก ไม่  
[H1824](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2142](#) [H2814](#) [H3808](#)

เราได้วางเหล่าคนยามไว้บนกำแพงทั้งหลายของเจ้า โอ กรุงเยรูซาเล็มเอ๋ย ซึ่งจะไม่นิ่งเสียบในเวลากลางวันหรือเวลากลางคืนเลย พวกเจ้าที่กล่าวถึงพระเยโฮวาห์เอ๋ย อย่านิ่งเสียบ

וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים 7  
 เยรูซาเล็ม ซึ่ง ทรงตั้ง และ-จนกว่า ทรงสถาปนา จนกว่า แก่-พระองค์ หยุดพัก ให้ และ-อย่า  
[H3389](#) [H0853](#) [H5704](#) [H5704](#) [H1824](#) [H5414](#) [H0408](#)

: בְּאָרְץ  
 ใน-แผ่นดินโลก เป็น-ค่าสรรเสริญ  
[H0776](#) [H8416](#)

และอย่าให้พระองค์หยุดพักจนกว่าพระองค์จะสถาปนา และจนกว่าพระองค์จะกระทำกรุงเยรูซาเล็มให้เป็นค่าสรรเสริญในแผ่นดินโลก

וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים 8  
 เรา-จะไม่ พระคำลึง-ของพระองค์ และ-ด้วย-พระกร-แห่ง ด้วย-พระหัตถ์ขวา-ของพระองค์ พระยาห์เวห์ ทรงสาบาน  
[H5797](#) [H2220](#) [H3225](#) [H3068](#) [H7650](#)

וְהַיְצֵאִים และ-เราจะไม่ให้ แก่-ศัตรู-ของเจ้า เป็น-อาหาร อีกต่อไป ข้า-ของเจ้า ซึ่ง ให้  
[H8354](#) [H0341](#) [H3978](#) [H5750](#) [H1715](#) [H0853](#) [H5414](#)

: בָּרָא  
 เพื่อ-มัน เจ้า-ตราครุฑ ซึ่ง เหล้าองุ่นใหม่-ของเจ้า คนต่างชาติ  
[H3021](#) [H8492](#) [H5236](#)

พระเยโฮวาห์ได้ทรงปฏิญาณโดยพระหัตถ์ขวาของพระองค์ และโดยพระกรแห่งอำนาจของพระองค์ว่า  
 □ แน่แน่นอนเราจะไม่ให้ข้าของเจ้าเป็นอาหารสำหรับพวกศัตรูของเจ้าอีก และบุตรชายทั้งหลายของคนแปลกหน้าจะไม่ดื่มน้ำองุ่นของเจ้า ซึ่งเจ้าตราครุฑเพื่อมันนั้น

וְהַיְצֵאִים וְהַיְצֵאִים 9  
 จะได้ดี-มัน และ-ผู้รวบรวม-มัน พระยาห์เวห์ ซึ่ง และ-จะสรรเสริญ จะได้ดี-มัน ผู้ที่เก็บเกี่ยว-มัน เพราะ  
[H8354](#) [H6908](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0398](#) [H0622](#)

: שְׂשׂוֹן  
 ความบริสุทธิ์-ของเรา ใน-ลาน-แห่ง  
[H6944](#)

แต่คนทั้งหลายที่เก็บรวบรวมมันไว้จะได้ดีมัน และสรรเสริญพระเยโฮวาห์ และคนทั้งหลายที่ได้นำมันมาไว้ด้วยกันจะดื่มมันในบรรดาลานแห่งความบริสุทธิ์ของเรา□

הלכות ทางหลวง	בנין จงสร้าง	בנין จงสร้าง	עמק ประชาชน	דרך ทาง-ให้	מסע จงเตรียม	בבתי ทาง-ประตูทั้งหลาย	עבר จง-ผ่านไป	עבר จง-ผ่านไป	10
<a href="#">H4546</a>	<a href="#">H5549</a>	<a href="#">H5549</a>		<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H8179</a>			

מגוון ชนชาติทั้งหลาย	על เหนือ	סג สง	מרום จงสูงขึ้น	מל จาก-หัน	קוצ เก็บ-ออก
		<a href="#">H5251</a>		<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H5619</a>

จงผ่านเข้าไป จงผ่านเข้าไปทางประตูเมืองทั้งหลาย พวกเขาจงจัดเตรียมทางแห่งประชากรไว้ จงพูนขึ้น จงพูนทางหลวงขึ้น  
จงเก็บก้อนหินทั้งหลายออกไปเสีย จงยกธงไว้สำหรับประชากร

סיון ศิโยน	בת แก่-บุตรสาว-แห่ง	מגד จงพูด	קרקע แผ่นดินโลก	קצה สุดปลาย-แห่ง	ל ถึง	מקרא ทรงประกาศให้	מרח พระยาห์เวห์	קול ดูเถิด	11
<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2009</a>	

מל และ-ผลงาน-ของพระองค์	מ อยู่กับ-พระองค์	מ บ้ำเหนือ-ของพระองค์	קול ดูเถิด	מ กำลัง-มา	מ ความรอด-ของเจ้า	קול ดูเถิด
<a href="#">H6468</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7939</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3468</a>	<a href="#">H2009</a>

ל  
อยู่-ต่อหน้า-พระองค์  
[H6440](#)

ดูเถิด พระเยโฮวาห์ได้ทรงป่าวประกาศจนถึงสุดปลายแห่งแผ่นดินโลกว่า □เจ้าทั้งหลายจงกล่าวแก่ธิดาแห่งศิโยนว่า □ดูเถิด  
ความรอดของเจ้ากำลังมา ดูเถิด รางวัลของพระองค์ก็อยู่กับพระองค์ และพระราชาของพระองค์ก็อยู่ต่อพระพักตร์พระองค์□□

ל และ-สำหรับเจ้า	מרח พระยาห์เวห์	מ ผู้ได้รับการไต่-โดย	מ ความบริสุทธิ์	ע ชนชาติ-แห่ง	ל พวกเขา-ว่า	מ และ-จะเรียก	12
	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6944</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H7121</a>	

ס s	מ ถูกทอดทิ้ง	ל ไม่	ע นคร-ที่	מ เมืองที่แสวงหา	מ จะถูกเรียก-ว่า
		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H7121</a>

และเขาทั้งหลายจะเรียกพวกเขาว่า □ประชากรอันบริสุทธิ์ ผู้รับการไต่ไว้แล้วของพระเยโฮวาห์□ และเจ้าจะถูกเรียกว่า □ที่ถูกหามาได้  
กรุงที่มีได้ถูกทอดทิ้ง□